



Comune
di
Collina d'Oro

Municipio

Messaggio Municipale n.44/2025

Concernente l'accettazione della donazione di opere di Fritz Huf da parte dell'arch. Adriano Ribolzi

Risoluzione Municipale
n. 1108 / 2025
24 febbraio 2025



Città dell'energia

Collina d'Oro
risplende di energia



Egregio Signor Presidente,
Gentili Signore, Egregi Signori Consiglieri,

con il presente messaggio municipale sottoponiamo, per accettazione, la donazione alla Comune di Collina d'Oro di 51 opere di una collezione di opere di Fritz Huf (1888-1970) appartenenti all'arch. Adriano Ribolzi. Infatti, la condizione dell'accettazione da parte del Consiglio Comunale è necessaria secondo le prescrizioni legali applicabili, segnatamente l'art. 13 cpv. 1 lett. h) LOC, che impone che l'accettazione di donazioni al Comune sia sottoposta per approvazione al Legislativo quando il valore dei beni oggetto dell'atto non rientra nei limiti di delega municipale.

Il Donatore

Adriano Ribolzi, architetto di origine luganese e rinomato antiquario di Monte Carlo, ha collezionato un significativo nucleo di opere dell'artista svizzero Fritz Huf (1888 – 1970). In considerazione dello stretto legame intrattenuto dall'artista con il territorio della Collina d'Oro, della rilevanza culturale e della potenzialità insita in un'integrazione con la collezione già appartenente al Comune, è ora desiderio dell'arch. Ribolzi donare 51 opere, di cui 2 statue, al Comune di Collina d'Oro, previa accettazione.

Fritz Huf e l'omonimo fondo della Collina d'Oro

Fritz Huf, scultore e pittore, nasce a Lucerna nel 1888 e si stabilisce a Gentilino nel 1957, dove muore il 14 dicembre 1970. Si afferma come scultore e pittore di grande talento, attraversa svariate fasi artistiche arrivando negli anni Quaranta alla formulazione di un proprio linguaggio astratto. La vedova, Dorothea Huf, lascia nel 1990 all'ex Comune di Gentilino la collezione Huf che si compone di 57 sculture, 178 oli, 750 dipinti eseguiti con diverse tecniche, 28 incisioni, 49 oggetti di rame e zinco, 2 oggetti di legno, 98 incisioni su carta e opere eseguite da altri artisti (Virgilio Guidi, Zoran Music, Pio Semeghini, Bill Everitt, Paul Klee, Max Marti, Max von Moos, Dorothea Adler, Sergio Emery).

Dal punto di vista dell'interesse storico-artistico, il fondo si inserisce perfettamente nella collezione già di proprietà del Comune. Da una prima presa di visione del documento allegato, si può già notare come alcuni disegni presentano affinità con opere che il Comune possiede, creando un interessante dialogo all'interno della collezione. Delle sculture, la testa (scultura in bronzo) si ricollega a due opere analoghe già presenti, e l'opera scultorea astratta si lega a un gesso preparatorio già in nostro possesso.

In totale, il fondo appartenente al Comune comprende quindi 1162 opere e con questa nuova donazione i due fondi arriverebbero a contare 1213 opere, costituendo pertanto un importante fondo con interessi a livello storico, culturale e meritevole di studio.

Valore delle opere donate

La stima delle opere è un'operazione complessa che prevede una serie di fattori come il nome dell'artista, lo stato di conservazione delle opere e il suo mercato.

È stata comunque richiesta una stima approssimativa e l'Avvocato incaricato di trattare la donazione ha comunicato che:

[...] per l'Arch. Ribolzi questo fondo Fritz Huf ha un significato eminentemente culturale e non commerciale. [...] sono stata autorizzata ad indicare - con tutte le riserve del caso - una stima approssimativa dell'insieme di queste opere tra CHF 100'000 e CHF 150'000.

Pertanto, come asserito all'inizio del presente messaggio, in virtù del fatto che probabilmente la donazione non rientra nei limiti di delega municipale, si sottopone per approvazione al Legislativo l'accettazione della donazione.



Richieste del Donante

Il donatore ha richiesto che il Comune si impegni a:

- Custodire le opere in un Fondo con il nome "Fondo Fritz Huf di Adriano Ribolzi" rispettando i criteri per la custodia e la sicurezza
*L'archivio della nuova Casa dell'Arte conta una superficie lorda di circa 227m2 con mobilio di varie fattezze e dimensioni, specifico per ospitare e conservare opere d'arte secondo gli standard richiesti dal Donante. Le opere sono tutte in ottimo stato di conservazione, quindi la presa a carico del fondo non presenta particolari criticità. Si tratta principalmente di opere su carta, non incorniciate, che occuperanno uno spazio minimo. La loro conservazione avverrà in scatole antiacido con mappette e veline protettive, mentre i dipinti e le opere incorniciate saranno collocati sugli scaffali, così come le sculture (che sono di piccole dimensioni).
Inoltre, grazie al lavoro di catalogazione e archiviazione digitale, sarà possibile risalire in ogni momento e attribuire correttamente le opere allo specifico fondo (Collina o Adriano Ribolzi).*
- Consentire la consultazione del Fondo a studio e includere le opere in eventuali attività espositive.
Come asserito in precedenza, l'opera di catalogazione ha permesso di avere un archivio virtuale con tutti i dati delle opere. Tali dati, se e quando messi in rete, apriranno a importanti collaborazioni con altre istituzioni culturali a livello ticinese, nazionale e internazionale. Questo sarà valido sia per quanto riguarda i manufatti di Huf, ma anche per tutte le altre opere appartenenti al Comune.
- Ulteriori richieste riguardano la garanzia di consultazione da parte di persone autorizzate dal Donante e di consegnare, su richieste copia digitale delle immagini donate.
Queste condizioni possono essere facilmente soddisfatte: la consultazione presso la Casa dell'arte sarà possibile su appuntamento e l'archivio digitale permette l'invio delle informazioni circa le opere del "Fondo Fritz Huf di Adriano Ribolzi".
- Il Donante cede, inoltre, tutti i diritti relativi alla pubblicazione (copyright).
Questo punto è particolarmente importante per il Comune in quanto permette, in caso di esposizioni o pubblicazioni, di poter disporre liberamente delle immagini e stabilirne autonomamente i criteri per la pubblicazione e promozione.
- Alcune opere resteranno in possesso dei Coniugi Adriano e Nicoletta Ribolzi vita natural durante. L'elenco esaustivo delle opere donate al Comune e di quelle tenute dai Coniugi Ribolzi sarà comunicato alla firma del contratto.
Non vi sono osservazioni in merito a questo punto.
- Informare il pubblico che la donazione avviene in memoria dei genitori del Donante (Signori Annibale e Irma Ribolzi) e è stata concretizzata grazie i Signori Anna e Giampiero Casagrande, nonché l'avv. Caterina De Pietri.
Si conferma che, per quanto possibile, questi dettagli saranno condivisi con il pubblico.



Commissioni

Il presente messaggio è demandato per competenza:

Edilizia	Gestione	Petizioni/Legislativa	Piano regolatore
	X	X	

In considerazione di quanto sopra esposto, richiamati gli art. 13 cpv. 1 lett. h e 42 cpv. 2 LOC, 9 cpv. 1 lett. h ROC, il Municipio invita il Consiglio Comunale a voler

risolvere:

1. La donazione della collezione di 51 opere di Fritz Huf (1888 – 1970) appartenenti all'Arch. Adriano Ribolzi è approvata.
2. Il Municipio è incaricato del seguito.

Con i migliori ossequi.

Per il Municipio

Il Sindaco
Andrea Bernardazzi

La Vicesegretaria:
Tatiana Balmelli-Lucchini

Allegati: Bozza di contratto di donazione · Elenco delle opere

CONTRATTO DI DONAZIONE

Donante: Adriano Ribolzi, Monte Carlo

Donatario: Comune di Collina d'Oro, rappresentato da ...

Premesse:

- (a) il Donante ha collezionato un significativo nucleo di opere dell'artista svizzero Fritz Huf (1888 – 1970), e meglio come da elenco allegato al presente contratto di donazione;
- (b) il Comune di Collina d'Oro è interessato a ricevere in donazione le opere di cui al precedente capoverso (a);
- (c) il Comune di Collina d'Oro ha approvato la ristrutturazione dell'edificio ubicato sulla particella no. 17 RFD Collina d'Oro (sezione Gentilino), di proprietà del Comune che accoglierà la *Casa dell'Arte di Collina d'Oro*;
- (d) il Donante è disposto a donare le opere come da allegato, a condizione che sia valorizzata al meglio la conoscenza dell'artista Fritz Huf e delle sue opere.

1.

Adriano Ribolzi (donante) dona al Comune di Collina d'Oro (donatario) le opere d'arte di Fritz Huf, come precisate nell'elenco allegato al presente contratto di donazione.

Tutte le opere saranno immesse nel possesso del Donatario entro il 31 dicembre 2025, fatta eccezione per alcune di esse che rimarranno in possesso dei coniugi Adriano e Nicoletta Ribolzi vita natural durante. L'elenco esaustivo delle opere che resteranno in possesso del Donante sarà comunicato alla firma del presente contratto di donazione.

Il Donante si assume i costi di trasporto dall'attuale ubicazione sino al deposito indicato dal Donatario.

PROGETTO

2.

Il Donatario si impegna :

- a custodire le opere ricevute in donazione in forza del presente contratto in un fondo denominato «*Fondo Fritz Huf di Adriano Ribolzi*» (qui di seguito anche: il Fondo)
- a rispettare in ogni momento, relativamente al Fondo, i criteri per la custodia e la sicurezza previsti dagli archivi svizzeri, in conformità degli standard internazionali
- a consentire la consultazione del Fondo a scopo di studio
- a includere in eventuali futuri attività espositive su Fritz Huf una o più opere dal predetto Fondo.

Il Donatario, assicuratosi delle corrette modalità espositive, favorirà la consegna temporanea di singole opere dal predetto Fondo a terzi per scopi espositivi.

Nelle forme che riterrà più opportune, il Donatario informerà il pubblico

- che la presente donazione avviene in memoria dei genitori del Donante, signori Annibale e Irma Ribolzi
- che la presente donazione è stata concretizzata grazie ai signori Anna e Giampiero Casagrande, nonché all'avv. Caterina De Pietri.

3.

Il Donatario determinerà le modalità di consultazione delle opere, al fine di conciliare in modo ottimale le esigenze della conservazione con quelle dello studio e della valorizzazione del Fondo.

Il Donatario si impegna a consentire la consultazione del Fondo da parte di persone a ciò autorizzate per iscritto dal Donante, tranne in caso di impedimento per gravi motivi.

PROGETTO

4.

Il Donante cede al Donatario tutti i diritti relativi alla pubblicazione delle opere (copyright); al Donatario compete di conseguenza la facoltà di pubblicare, riprodurre e diffondere per scopi didattici o scientifici le immagini delle opere del *Fondo Fritz Huf di Adriano Ribolzi*.

5.

Il Donatario consegnerà al Donante, su richiesta, copia su supporto elettronico delle immagini delle opere donate.

6.

Al presente contratto sono applicabili le norme del diritto svizzero relative al contratto di donazione. Eventuali controversie saranno sottoposte a un esperimento di conciliazione affidato a una persona designata di comune accordo e, in caso di mancata conciliazione, al foro di Lugano.

7.

Clausola di salvaguardia

Con riferimento alle premesse, il Donante designa l'avvocata Caterina De Pietri, Lugano quale garante del rispetto da parte del Comune donatario di realizzare entro cinque anni dalla firma del presente contratto un Archivio conforme agli standard usuali e depositarvi le opere del *Fondo Fritz Huf di Adriano Ribolzi*. Qualora il termine quinquennale decorresse infruttuoso, il garante avrà la facoltà di decidere insindacabilmente se procrastinare se recedere dal contratto, destinando il Fondo ad altra istituzione idonea.

8.

PROGETTO

L'allegato con le opere donate che saranno consegnate al donatario entro il 31.12.2025 e l'elenco delle opere donate che rimarranno nel possesso dei coniugi Adriano e Nicoletta Ribolzi vita natural durante, sono parte integrante del presente contratto di donazione.

Luogo e data:

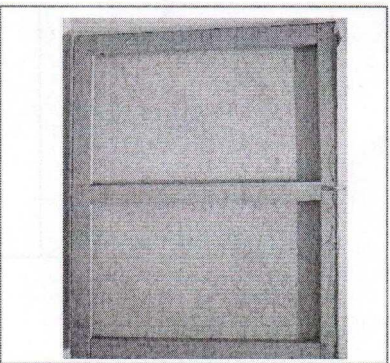
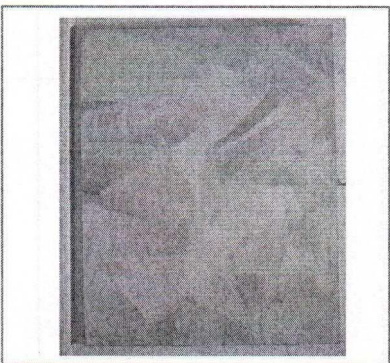
Il Donante: (Adriano Ribolzi)

Il Donatario: (Comune di Collina d'Oro)

Per conoscenza e conferma:
Nicoletta Ribolzi

PROGETTO

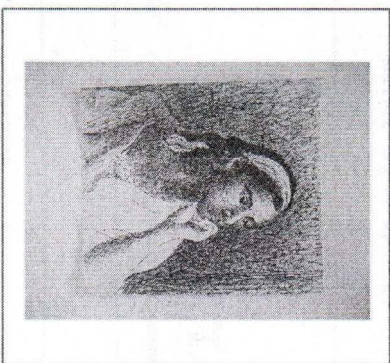
001



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Huile sur toile
DIMENSIONS	64,5 x 81 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

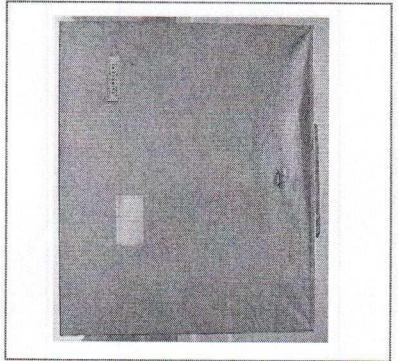
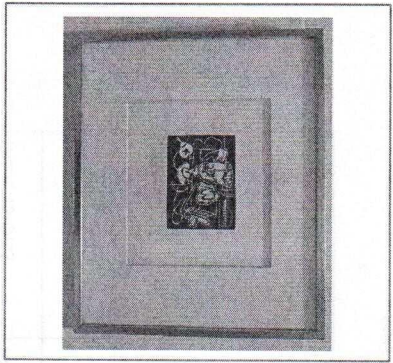
002



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	8 novembre 1938
TECHNIQUE	Encre de Chine sur carte
DIMENSIONS	16,5 x 14,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, datation manuscrite, "8 Nov 38" Sur support contreplaqué sans verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

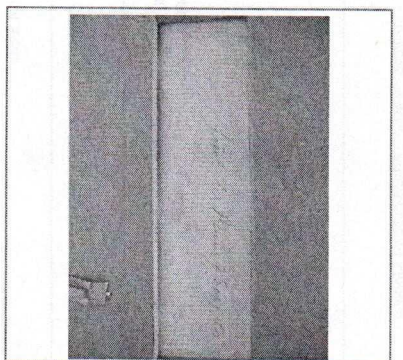
003



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Xylographie
DIMENSIONS	8,5 x 11,5 cm (œuvre)
SIGNATURE	D HUF
AUTRE	Devant, numéroté 50/70 Au dos, signature manuscrite "D HUF" (Dorothea Huf, sa femme) Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ripolzi – Principauté de Monaco

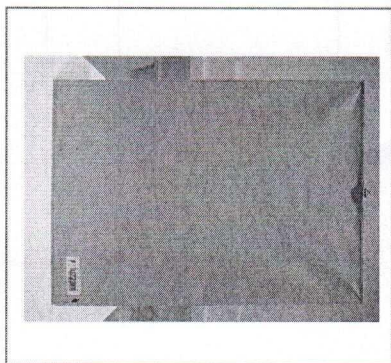
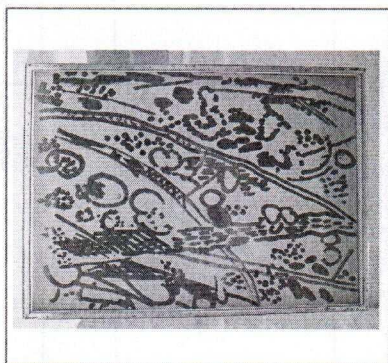
004



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	8 septembre 1941
TECHNIQUE	Fusain/graphite sur papier
DIMENSIONS	44 x 37 cm
SIGNATURE	F HUF
AUTRE	Au dos, localisation et datation manuscrites « Loèche les Bains, 8 sept 41 » Au dos, « Partie an der Gemmi » Au dos, signature manuscrite « F. HUF » Sur support contreplaqué sans verre

FRITZ HUF – Collection Ripolzi – Principauté de Monaco

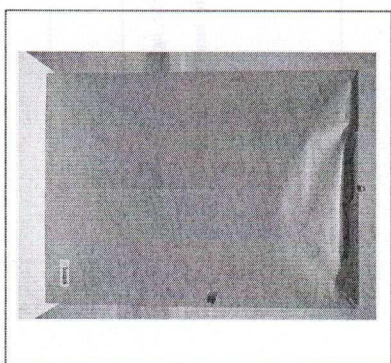
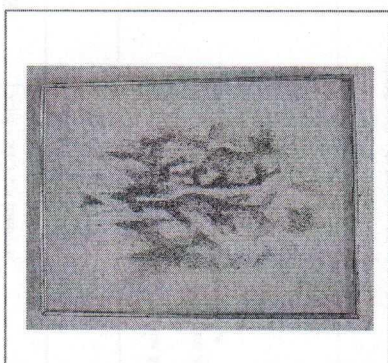
005



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Gouache sur papier
DIMENSIONS	40 x 29,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

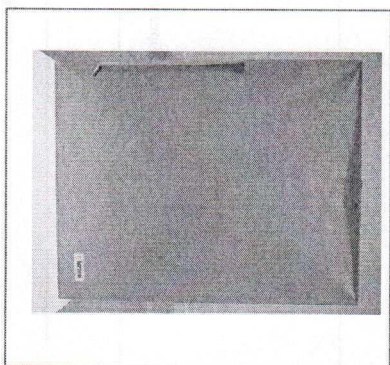
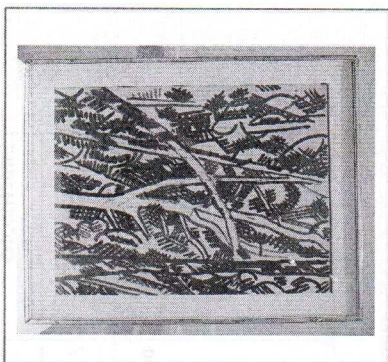
006



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	29 juillet 1950
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier BFK Rives Nicolas
DIMENSIONS	55 X 41,5 cm
SIGNATURE	"Dod" ou "Dr D" (?)
AUTRE	Devant, en bas à gauche, signature (?) manuscrite « Dod » ou « Dr D » Devant, en bas à droite, datation manuscrite « 29 juillet 1950 » Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

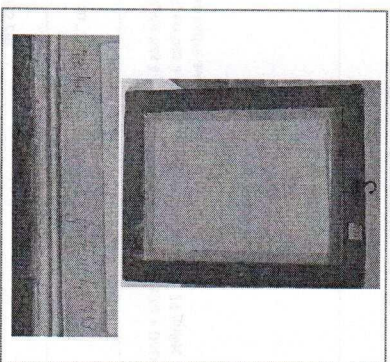
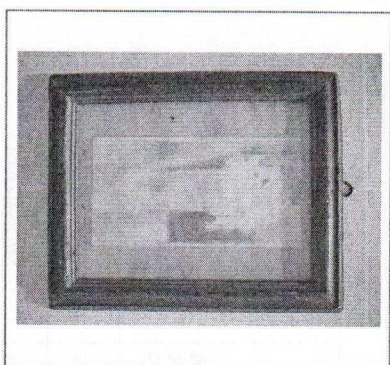
007



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Gouache sur papier
DIMENSIONS	45 x 35 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

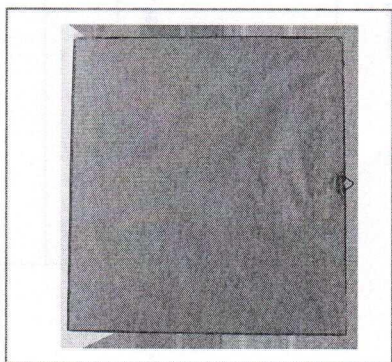
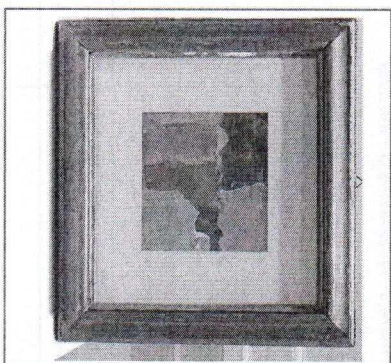
008



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	Avril 1943
TECHNIQUE	Crayon gris et crayons de couleur sur papier
DIMENSIONS	25,5 x 13,5 cm (oeuvre)
SIGNATURE	« Fritz Huf »
AUTRE	Devant, sur le passe-partout, en bas à gauche, signature manuscrite : « Fritz Huf » Devant, sur le passe-partout, en bas à droite, localisation et datation manuscrites : « Gentilino 4, 1943 » Dans un cadre avec verre

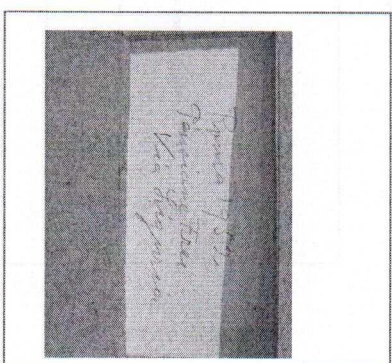
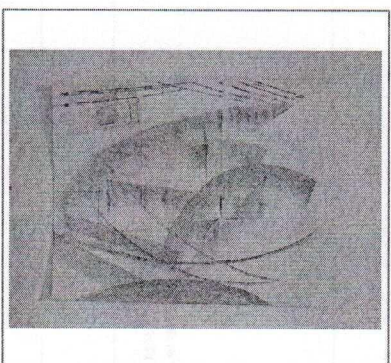
FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

009



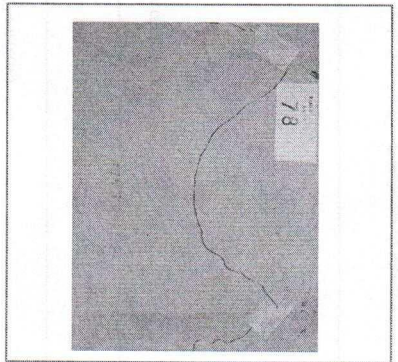
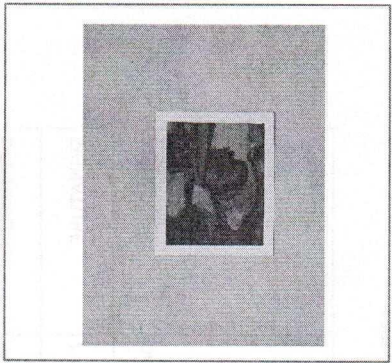
TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Technique mixte (gouache, collages)
DIMENSIONS	15,5 x 17 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

010



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1952
TECHNIQUE	Crayon gris (mine de plomb ?) sur papier
DIMENSIONS	30,7 x 24,8 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, localisation et datation manuscrites « Roma 1952 Pensione Frei Via Sigurta » Sur support contreplaqué sans verre

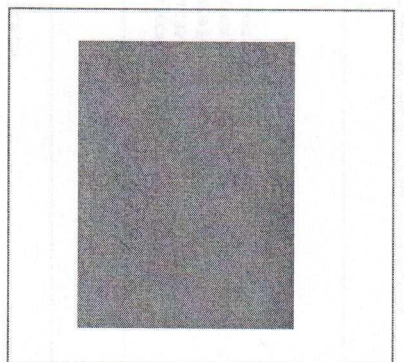
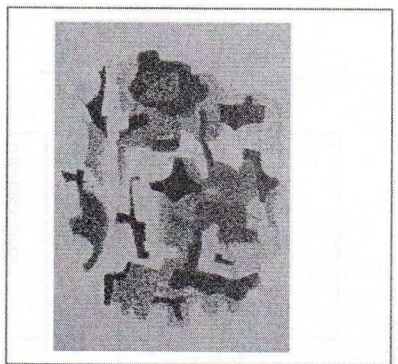
011



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1943
TECHNIQUE	Huile sur papier
DIMENSIONS	9,8 x 12 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, étiquette : "Kunstmuseum Luzern 78" Au dos, datation manuscrite : "1943"

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

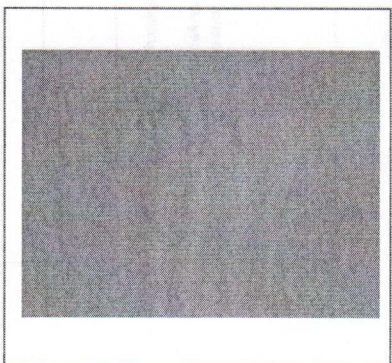
012



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1949
TECHNIQUE	Encre noire sur papier
DIMENSIONS	29 x 39,7 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, datation manuscrite : "3 sept 49" Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

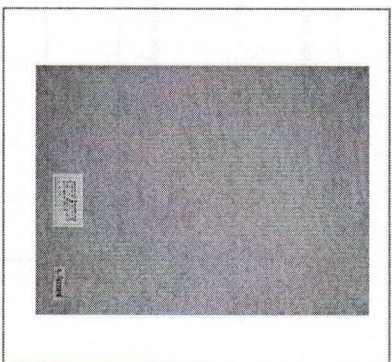
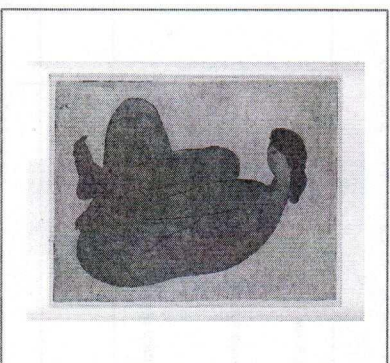
013



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Encre (feutre?) et graphite sur papier
DIMENSIONS	30 x 24,5 cm (oeuvre)
SIGNATURE	/
AUTRE	Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Riboizi – Principauté de Monaco

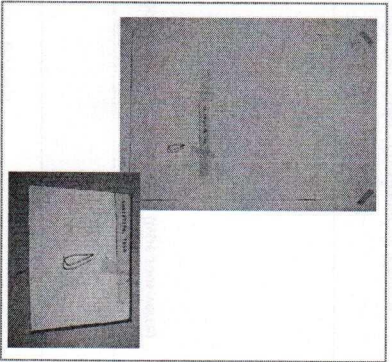
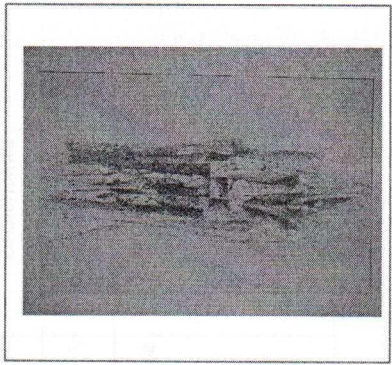
014



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Encre (feutre?) et graphite sur papier
DIMENSIONS	30 x 24 cm (oeuvre)
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Riboizi – Principauté de Monaco

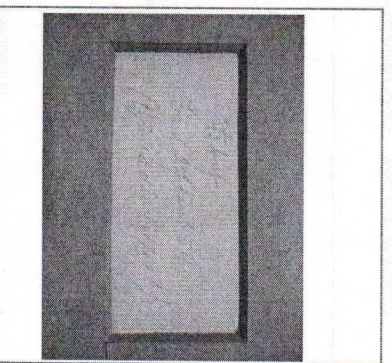
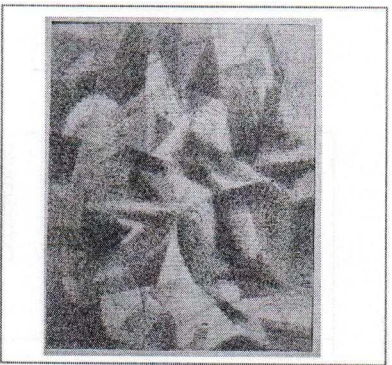
015



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Variation
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1954
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	50,5 x 35,5 cm
SIGNATURE	"Fritz Huf"
AUTRE	Au dos, signature, localisation, datation manuscrites : "Fritz Huf Zürich 18 juillet '54 » Au dos, mention manuscrite « scandessin de Roma » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

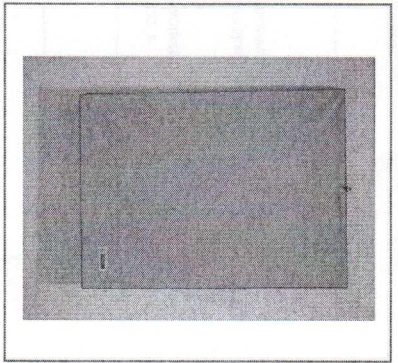
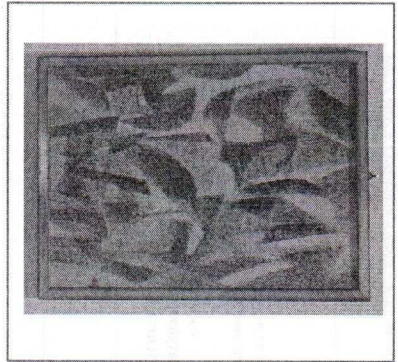
016



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	J'attend
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1954
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	31 x 37,5 cm
SIGNATURE	"Fr Huf"
AUTRE	Au dos, signature, localisation et datation manuscrites : « Fr Huf Zürich, 27 Août 54 » + Mention manuscrite : « (thème à développer 1) » + Titre (?) : « J'attend » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

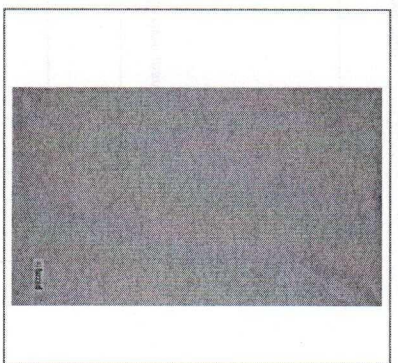
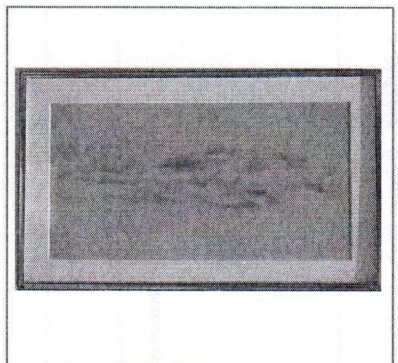
017



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Fusain/graphite sur papier
DIMENSIONS	50 x 36,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ritbozi – Principauté de Monaco

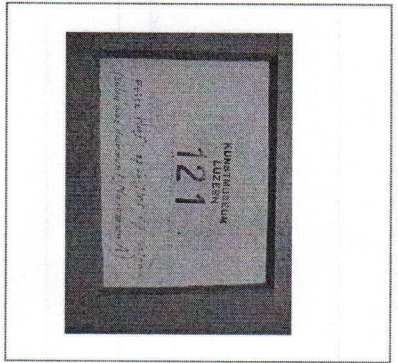
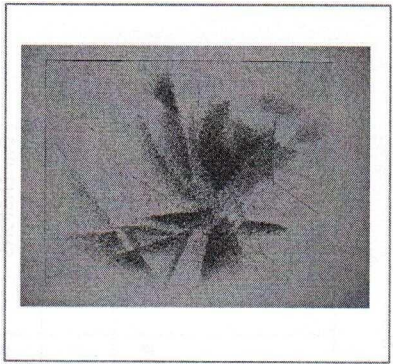
018



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1948
TECHNIQUE	Crayon de papier sur papier
DIMENSIONS	45 x 25 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas, à droite, daté : «4 (?) 48 » Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ritbozi – Principauté de Monaco

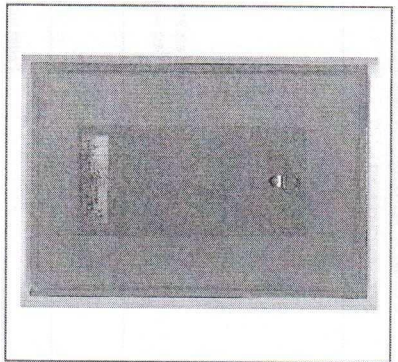
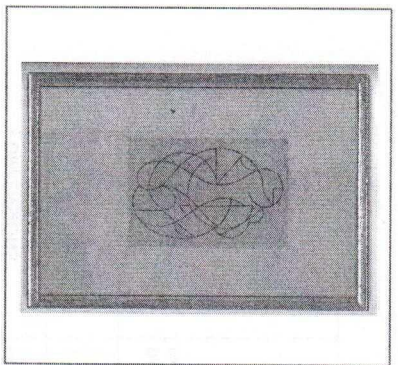
019



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1957
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	41 x 33 cm
SIGNATURE	"Fritz HUF"
AUTRE	Au dos, étiquette : « Kunstnuseum Luzern 121 » Au dos, signature, datation et localisation manuscrites : « Fritz Huf 27 Juillet 57, Gstaad » + Mention manuscrite : « (selon mon document Maremma A) » sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

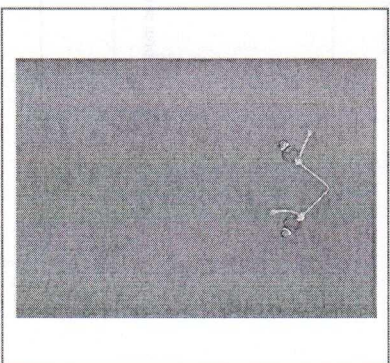
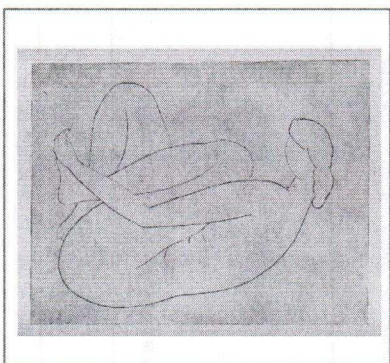
020



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1933
TECHNIQUE	Estampe
DIMENSIONS	15,2 x 10,8 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, sur une étiquette, datation et localisation manuscrites : « Janvier 33 Paris rue Charliniges » Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

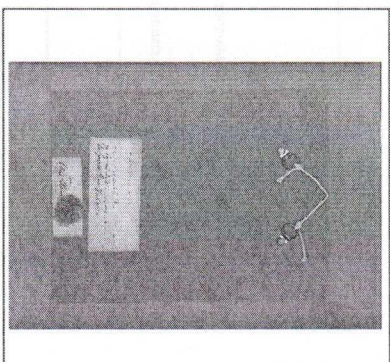
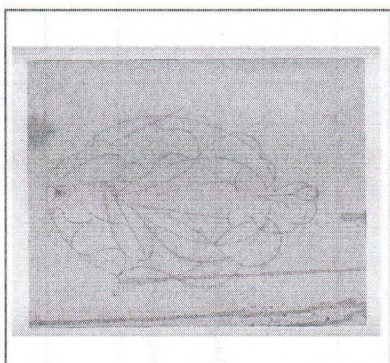
021



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Estampe
DIMENSIONS	30,5 X 24,8 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

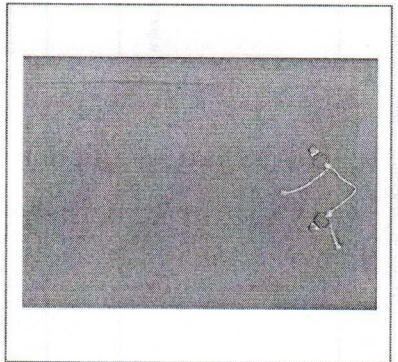
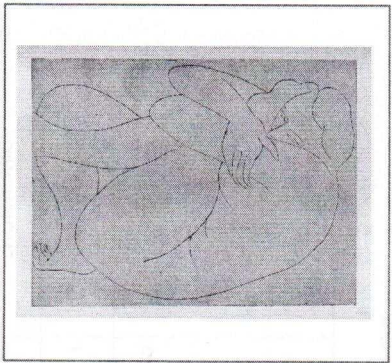
022



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1933
TECHNIQUE	Crayon gris sur papier (traces, tâches, coulures)
DIMENSIONS	32,5 x 26,5 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, sur une étiquette, mention : « à exécuter en eau-forte ! à rendre ce dessin à Mr Robert Delaunay qui l'avait choisi à mon exposition à la galerie Pierre Lob 1934 » Au dos, sur une seconde étiquette, localisation et datation : « Paris hiver 33 (Rue Charlinges) » Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

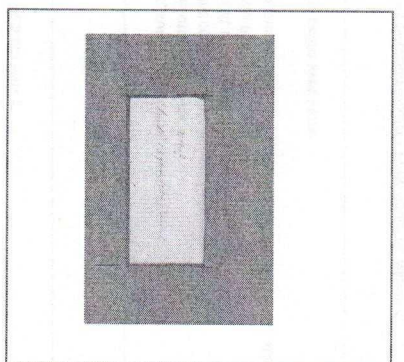
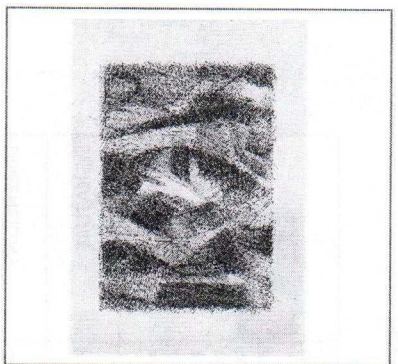
023



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1942
TECHNIQUE	Estampe
DIMENSIONS	30,5 x 24,5 cm
SIGNATURE	"Huf"
AUTRE	Devant, en bas à droite, signature et datation manuscrites « Huf 42 » Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

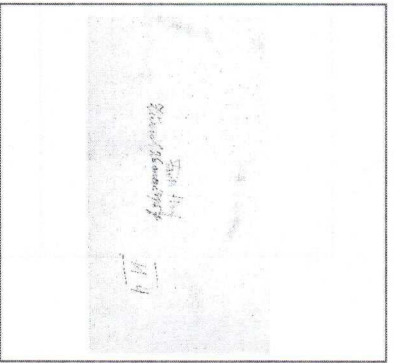
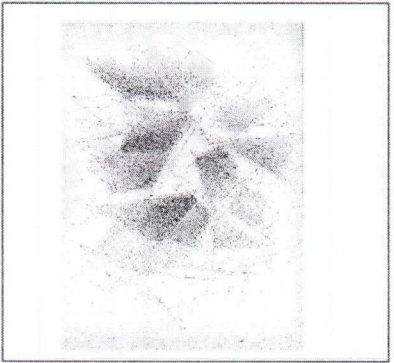
024



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1954
TECHNIQUE	Encre de Chine et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	25,3 x 33,8 cm
SIGNATURE	"F. Huf"
AUTRE	Au dos, signature, datation et localisation manuscrites : « F. Huf. Lundi 28 juin 1954 Zurich » Sur support contrecollé avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

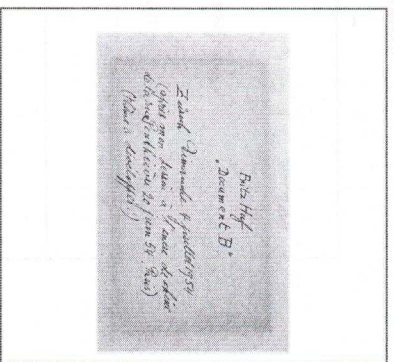
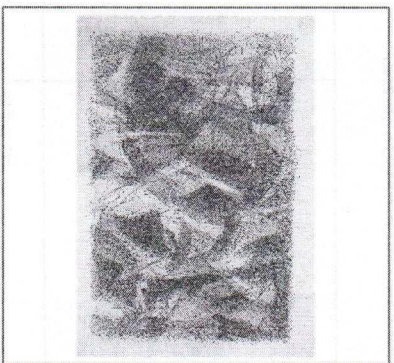
025



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1957
TECHNIQUE	Encre de Chine et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	40,3 x 32,5 cm
SIGNATURE	"Fritz Huf"
AUTRE	Au dos, signature, localisation et datation manuscrites : « Fritz Huf Zürich 26 mai 1957 » (NB : reporté sur une étiquette collée sur le contre-plaqué) + mention manuscrite : « Il 4 » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

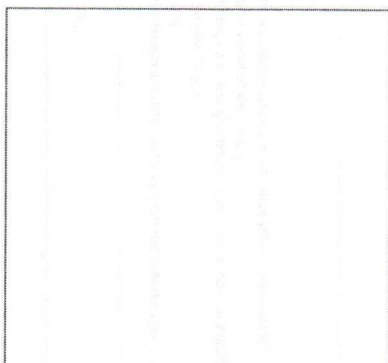
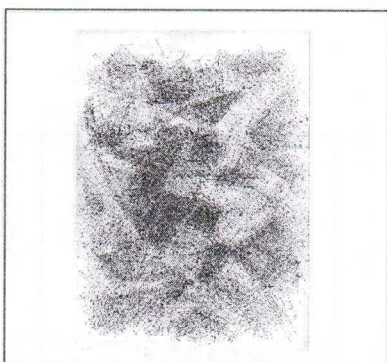
026



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1954
TECHNIQUE	Encre de Chine et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	24 x 32 cm
SIGNATURE	"Fritz Huf"
AUTRE	Au dos, signature et mention manuscrites : « Fritz Huf » « Document B » + localisation et datation manuscrites : « Zürich Dinanche 4 juillet 1954 » + mention manuscrite : « (après mon dessin à l'encre de chine de la rue Penthièvre 20 juin 54 Paris (thème à développer 1) » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

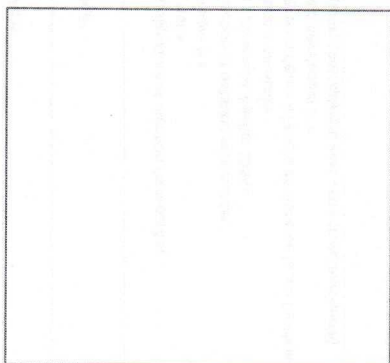
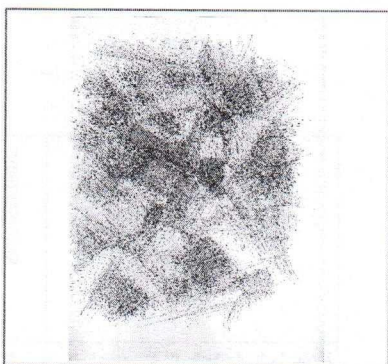
027



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Encre de Chine et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	33 x 41 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

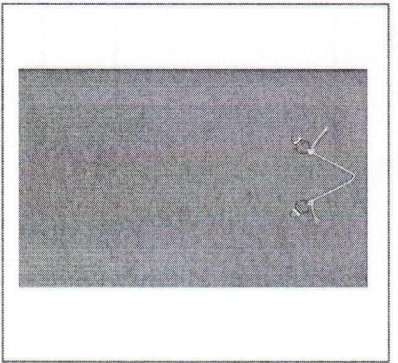
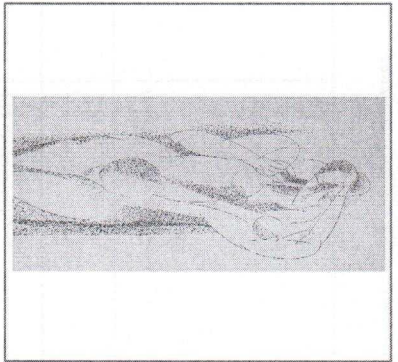
028



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1957
TECHNIQUE	Encre de Chine et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	33 x 41 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite, datation manuscrite : « 13 Juin 57 » Au dos, mention manuscrite « II / I » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

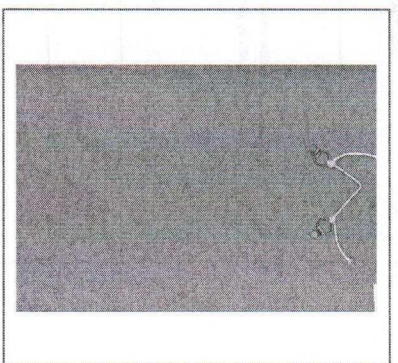
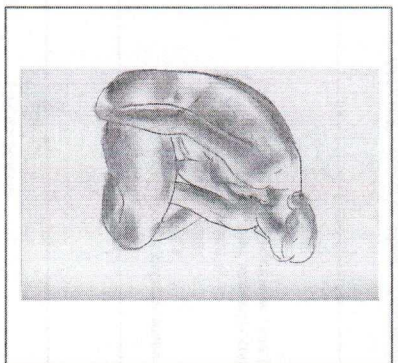
029



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	37 x 18,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

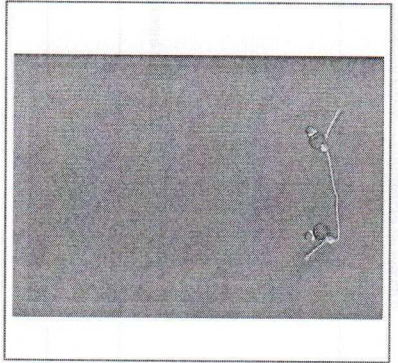
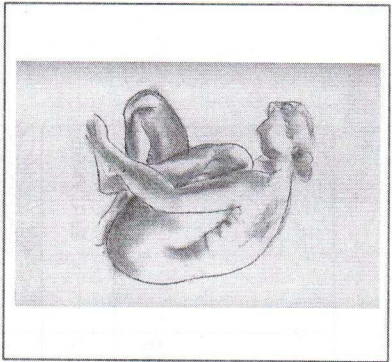
030



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Fusain sur papier
DIMENSIONS	40 x 28 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

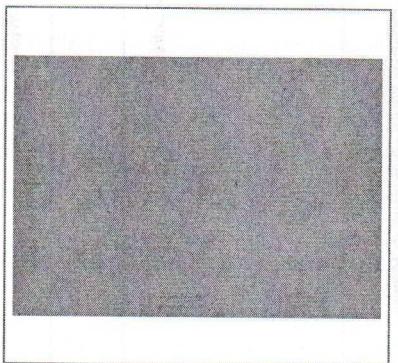
031



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Fusain sur papier
DIMENSIONS	40 x 28 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

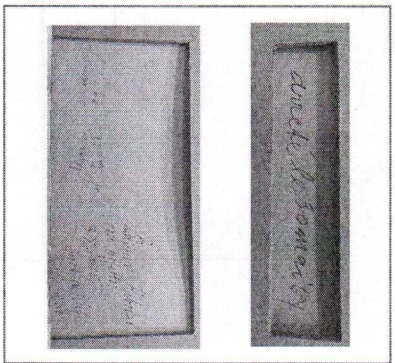
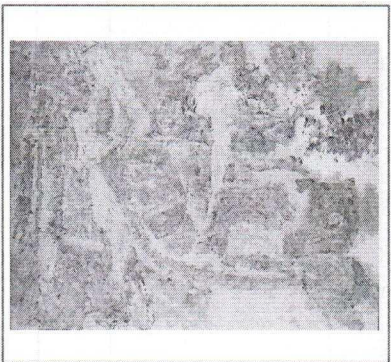
032



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1946
TECHNIQUE	Pastel sur papier
DIMENSIONS	34,4 x 24,4 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, localisation et datation manuscrites : « Chesebres 2 Oct 46 » + mention manuscrite : « à exécuter en largeur » (NB : reportés sur deux étiquettes collées sur le contre-plaqué) Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

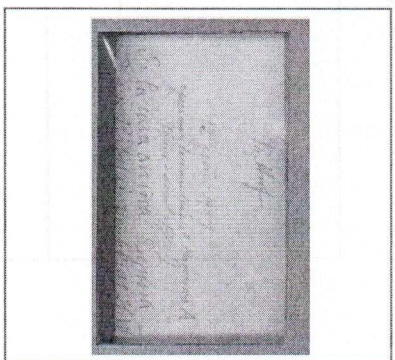
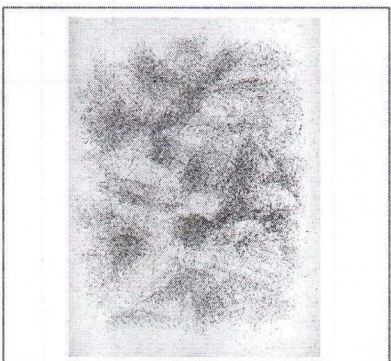
033



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1967
TECHNIQUE	
DIMENSIONS	
SIGNATURE	
AUTRE	Au dos, mention manuscrite : « arrêté le 30 mai 67 » + mention manuscrite : « commencé mai 67 » + datation manuscrite : « dimanche 28 mai 67 » et lundi 29 » + dédicace manuscrite : « Per Adriano Ribolzi con affetto, 14 X 1975, Dorothea Huf Gentilino » Dans un cadre sans verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

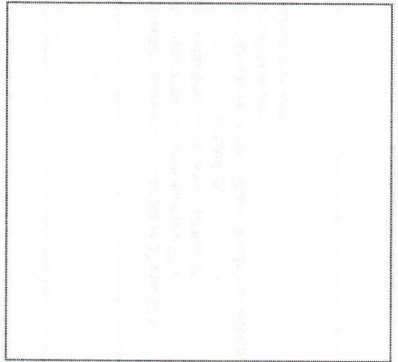
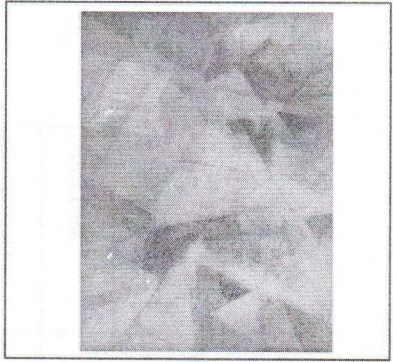
034



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1957
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	31 x 41,5 cm
SIGNATURE	"Fr. Huf"
AUTRE	Au dos, signature, datation manuscrites : « Fr. Huf 12 juin 1957 » + mention manuscrite : « après mon document pastel Maremma A (thème à développer !) » + dédicace manuscrite (autre écriture en bleu) : « Per la cara amica, Signora Irma Ribolzi Gentilino 21 VII ? » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

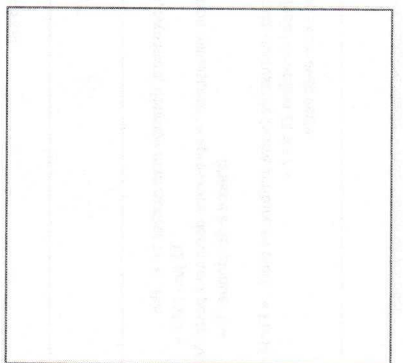
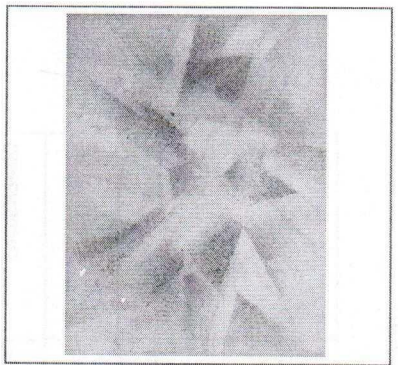
035



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Pastel et crayon gris sur papier Lana Docelles France
DIMENSIONS	50 x 55 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

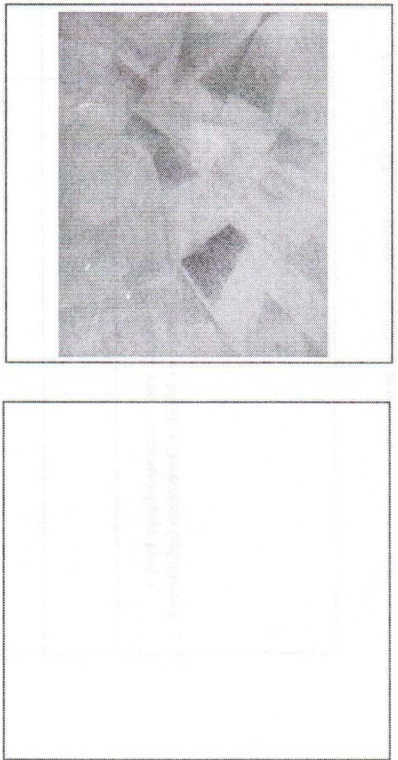
036



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Pastel et crayon gris sur papier Lana Docelles France
DIMENSIONS	50 x 55 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

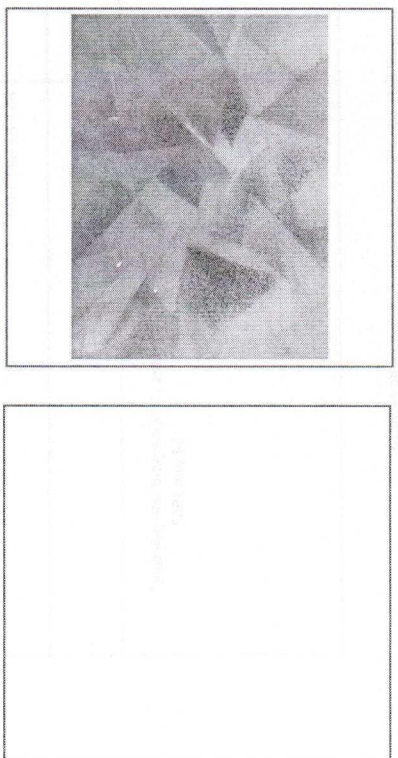
037



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Pastel et crayon gris sur papier Lana Docelles France
DIMENSIONS	50 x 65 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite, datation manuscrite : « 6 Avril 1956 » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

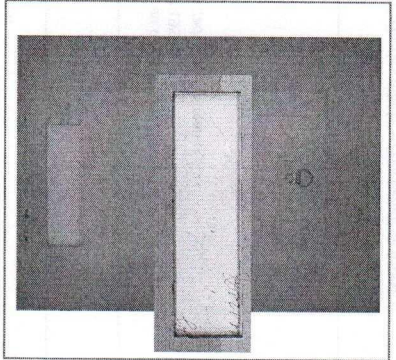
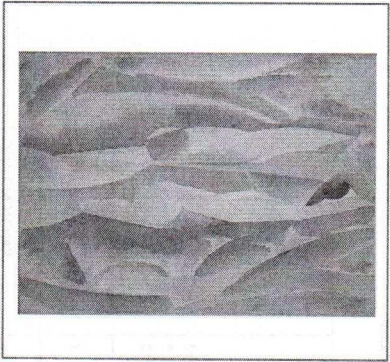
038



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1956
TECHNIQUE	Pastel et crayon gris sur papier Lana Docelles France
DIMENSIONS	50 x 65 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

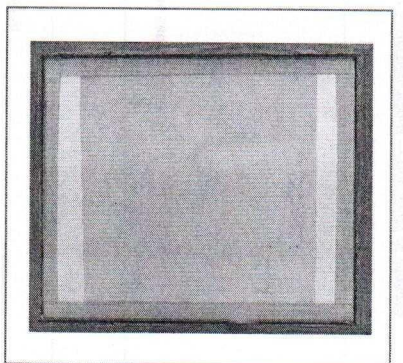
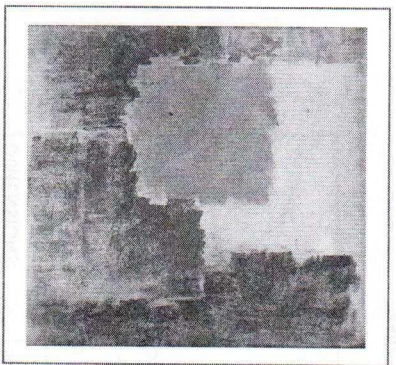
039



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1942
TECHNIQUE	Crayon gris et aquarelle sur papier
DIMENSIONS	36,5 x 28 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, localisation et datation manuscrites : "Lucerne Pâques 1942" + dédicace manuscrite (autre écriture en bleu) : « Doroth(ea) Ge(t)tilino) » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

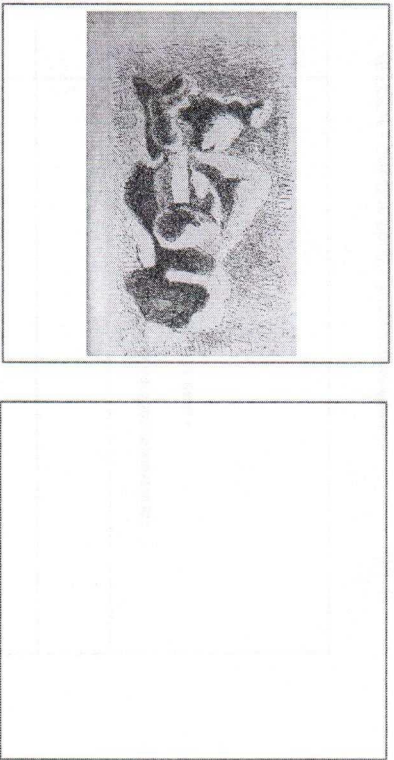
040



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1963
TECHNIQUE	Pastel sur papier
DIMENSIONS	24,5 x 24,5 (?) cm
SIGNATURE	"Fritz Huf"
AUTRE	Au dos, mention et datation manuscrites : "thème pour une peinture" + signature manuscrite : « Fritz Huf » 14 juin 1963 Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

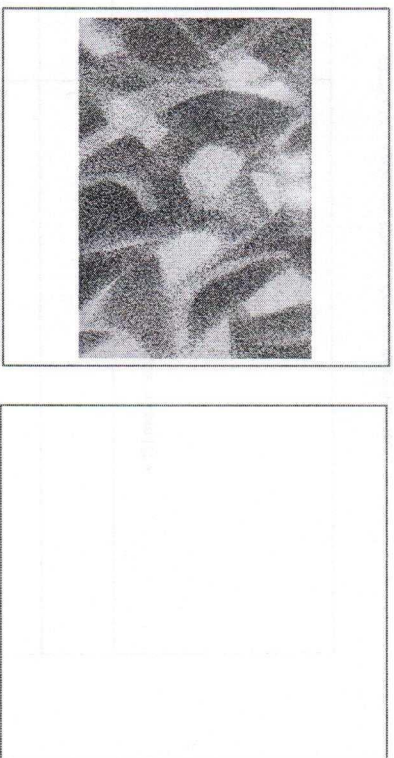
041



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1950
TECHNIQUE	Encre de Chine sur papier
DIMENSIONS	32 x 50 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à gauche, datation manuscrite : « 30 Janv. 50 » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

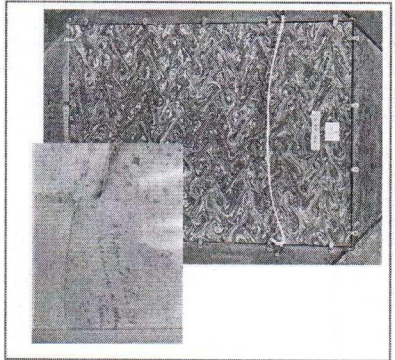
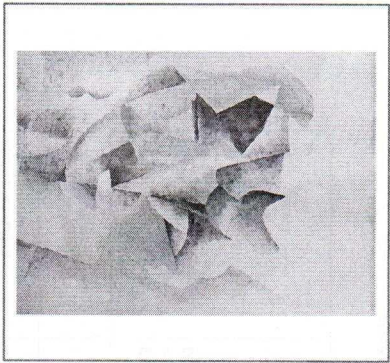
042



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Crayon gris et pastel sur papier S.H.L. Superbus
DIMENSIONS	71 x 100 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite mention dimensions : "71 x 100" Dans un cadre avec plexiglas.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

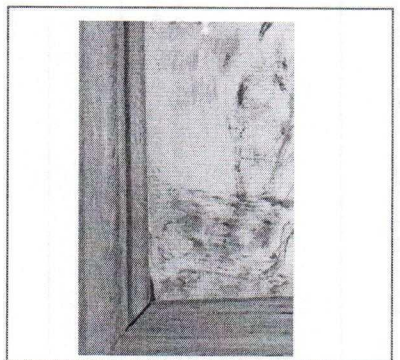
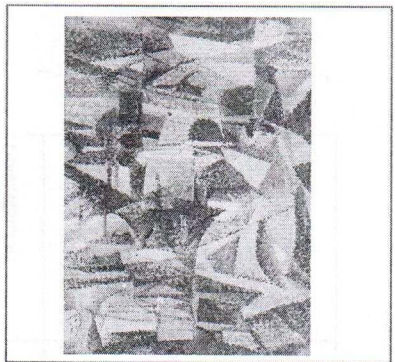
043



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1938
TECHNIQUE	Aquarelle
DIMENSIONS	70 x 50 cm (env.)
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite, localisation et datation manuscrites : « St Jean de Luz 1938 » + mention : « à confirmer au restau (?) à Paris » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

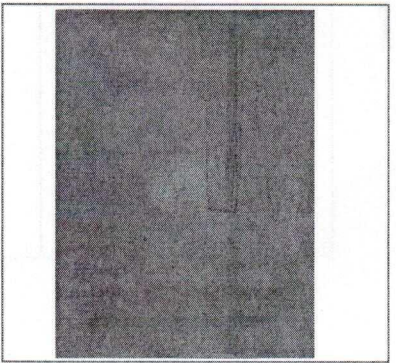
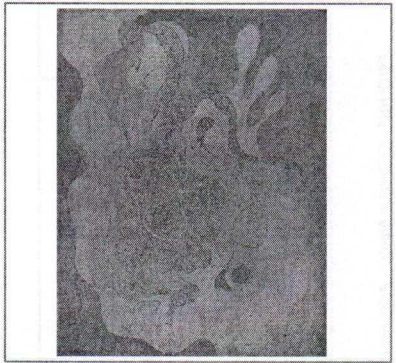
044



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Pastel sur papier
DIMENSIONS	56 x 77 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite, mention illisible : « com (?) » Dans un cadre avec verre.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

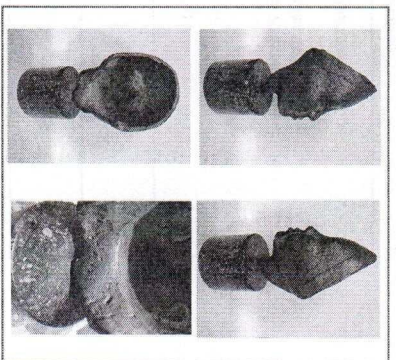
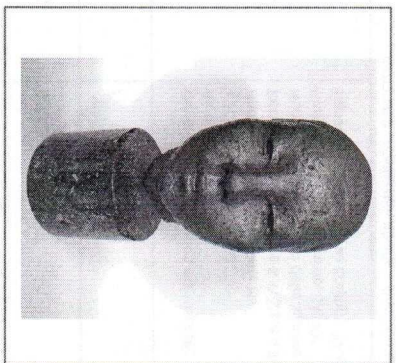
045



TYPE	<input type="checkbox"/> Tableau <input checked="" type="checkbox"/> Autre
TITRE	/
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Plaque en cuivre gravée
DIMENSIONS	21,1 x 27,1 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, gravé, en haut à droite, numérotation : « IV »

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

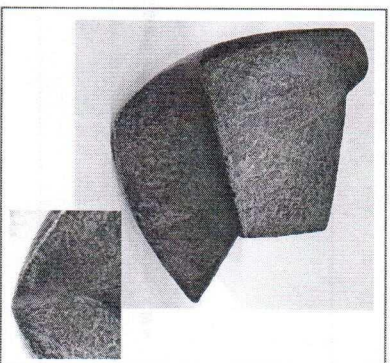
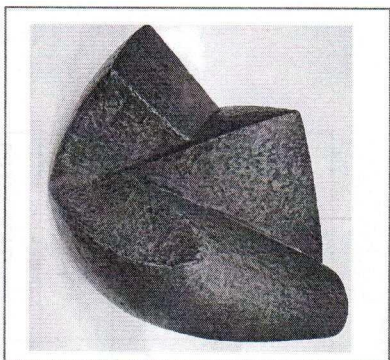
046



TYPE	<input type="checkbox"/> Tableau <input checked="" type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	/
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	/
TECHNIQUE	Bronze patiné – socle marbre noir
DIMENSIONS	H. : 23,5 cm L. : 10 cm
SIGNATURE	F. Huf
AUTRE	Au dos, en bas au centre, signature manuscrite gravée : « F. Huf »

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

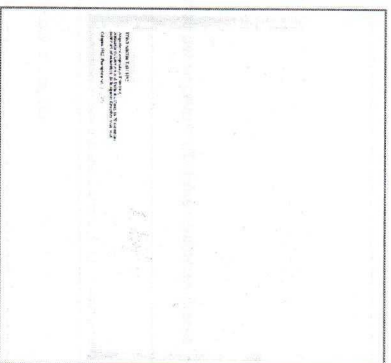
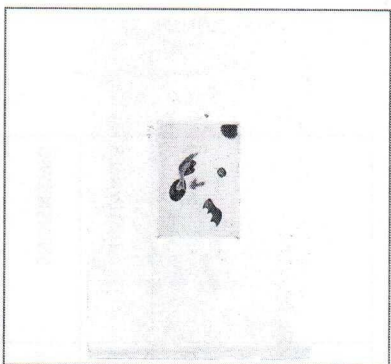
047



TYPE	<input type="checkbox"/> Tableau <input checked="" type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	"plastik dreiteilig abstract" (?)
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1959 (?)
TECHNIQUE	Bronze martelé
DIMENSIONS	H. : 27 cm L. : 29 cm
SIGNATURE	F. HUF
AUTRE	Devant, en bas à gauche, signature manuscrite gravée : « F. HUF » Œuvres similaires publiées : « Der Plastiker und Maler Fritz Huf 1888 – 1970 », Franz Müller, ed. Palette, 2004, p.126 et 271. « Fritz Huf 1888 – 1970 », Marcella Snider, catalogue d'exposition de l'exposition éponyme, Gentilino – Villa Lucchini, 1-30 juin 1990, p.41.

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

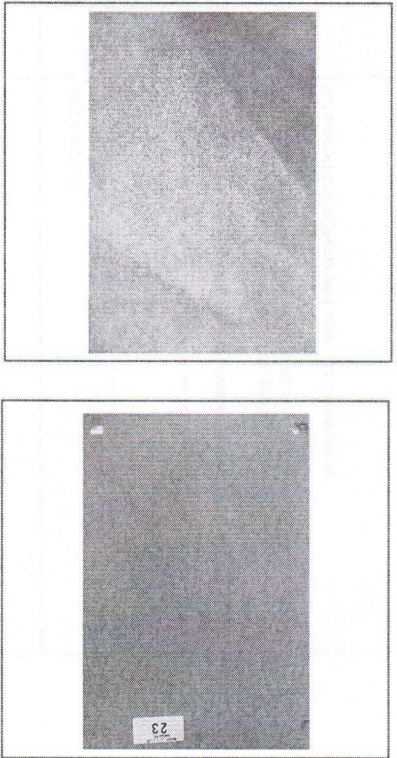
048



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Fontainebleau 1932
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1982
TECHNIQUE	Eau-forte sur papier
DIMENSIONS	6,7 x 9,4 cm (oeuvre)
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, numérotation manuscrite : « 34/70 » Au dos, étiquette : « FONTAINEBLEAU 1932 Aquatrote originale di Fritz Huf, Realizzata da Lacourrière & Frélaud a Parigi in 70 esemplari Numerati ed autenticati dalla signora Dorothea Ved. Huf. Giugno 1982. Esemplare no. 34/70" Signature manuscrite au crayon : "D. Huf" (Dorothea Huf)

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

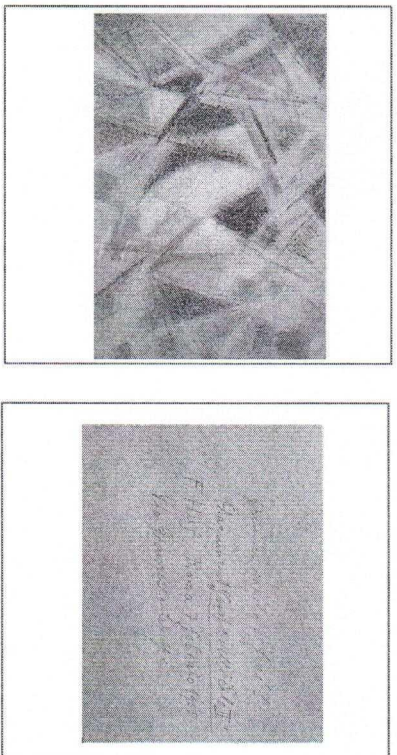
049



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	FRITZ HUF
ANNEE/DATE	1959
TECHNIQUE	Pastel sur papier
DIMENSIONS	33 x 49,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Au dos, en bas à droite, datation manuscrite : « 11 mai 59 » Au dos, étiquette collée : « Kunstmuseum Luzern 23 » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)

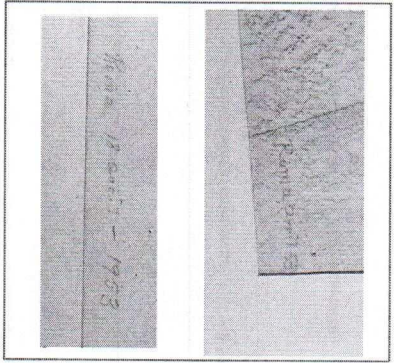
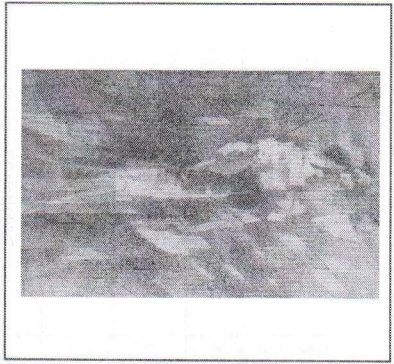
FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco

050



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	"Antonelli Sole II" (?)
AUTEUR	FRITZ HUF
ANNEE/DATE	1955
TECHNIQUE	Pastel sur papier
DIMENSIONS	35 x 50 cm
SIGNATURE	F. Huf
AUTRE	Au dos, en bas à droite, mention manuscrite dont signature, datation et localisation : « Première couche – fixé ! Document "Antonelli Sole II" F. Huf, Roma 7 febbraio 1955 Via Francesco Crispi »

FRITZ HUF – Collection Ribolzi – Principauté de Monaco



TYPE	<input checked="" type="checkbox"/> Tableau <input type="checkbox"/> Sculpture
TITRE	Sans titre
AUTEUR	Fritz HUF
ANNEE/DATE	1953
TECHNIQUE	Graphite sur papier
DIMENSIONS	50,5 x 32,5 cm
SIGNATURE	/
AUTRE	Devant, en bas à droite, localisation et datation manuscrites : « Roma avril 53 » Au dos, mention manuscrite : « Kunstmuseum Luzern N°104 » Au dos, en bas à droite, localisation et datation manuscrites : « Roma 18 avril - 1953 » Sur support contreplaqué avec verre (type sous-verre)